

MEDICAL PROFESSION ACT

**CONSOLIDATION OF MEDICAL
PROFESSION REGULATIONS**

R.R.N.W.T. 1990,c.M-5

AS AMENDED BY

R.R.N.W.T. 1990,c.M-5(Supp.)

In force September 15, 1992;

SI-013-92

LOI SUR LES MÉDECINS

**CODIFICATION ADMINISTRATIVE
DU RÈGLEMENT SUR LES
MÉDECINS**

R.R.T.N.-O. 1990, ch. M-5

MODIFIÉ PAR

R.R.T.N.-O. 1990, ch. M-5 (Supp.)

En vigueur le 15 septembre 1992;

TR-013-92

This consolidation is not an official statement of the law. It is an office consolidation prepared for convenience of reference only. The authoritative text of regulations can be ascertained from the *Revised Regulations of the Northwest Territories, 1990* and the monthly publication of Part II of the *Northwest Territories Gazette* (for regulations made before April 1, 1999) and Part II of the *Nunavut Gazette* (for regulations made on or after April 1, 1999).

La présente codification administrative ne constitue pas le texte officiel de la loi; elle n'est établie qu'à titre documentaire. Seuls les règlements contenus dans les *Règlements révisés des Territoires du Nord-Ouest (1990)* et dans les parutions mensuelles de la Partie II de la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest* (dans le cas des règlements pris avant le 1^{er} avril 1999) et de la Partie II de la *Gazette du Nunavut* (dans le cas des règlements pris depuis le 1^{er} avril 1999) ont force de loi.

**MEDICAL PROFESSION
REGULATIONS**

1. An applicant for Part One of the Medical Register shall submit evidence satisfactory to the Medical Registration Committee of the successful completion of either

- (a) one year of a rotating internship or its equivalent consisting of training in medicine, surgery, paediatrics, obstetrics and gynaecology, or
- (b) a residency program in family medicine approved by the College of Family Physicians of Canada.

2. An applicant for Part Two of the Medical Register shall submit evidence satisfactory to the Medical Registration Committee of the successful completion of a post-graduate specialty program approved by the Royal College of Physicians and Surgeons of Canada or the Professional Corporation of Physicians of Quebec.

3. There shall be three types of temporary permits to be called the medical practice permit, limited practice permit and the medical research permit.

4. (1) Any medical practitioner who satisfies the requirements of subsection 9(1) or (2) of the Act is eligible to apply for a medical practice permit.

(2) An application for a medical practice permit shall

- (a) be in writing on a form to be supplied by the Medical Registration Committee;
- (b) be supported by evidence satisfactory to the Medical Registration Committee that the applicant meets the requirements of subsection 9(1) or (2) of the Act;
- (c) state the area in which the applicant intends to practise medicine;
- (d) state the period of time for which the permit is desired; and
- (e) be accompanied by the appropriate fee.

RÈGLEMENT SUR LES MÉDECINS

1. La personne qui demande à être inscrite à la première partie du registre des médecins soumet au comité d'inscription des médecins des preuves satisfaisantes qu'elle a complété avec succès :

- a) soit une année d'un programme d'internat comprenant un stage dans chacune des disciplines suivantes : médecine, chirurgie, pédiatrie, obstétrique et gynécologie, ou l'équi-valent;
- b) soit un programme de résidence en médecine familiale approuvé par le Collège des médecins de famille du Canada.

2. La personne qui demande à être inscrite à la deuxième partie du registre des médecins soumet au comité d'inscription des médecins des preuves satisfaisantes qu'elle a complété avec succès un programme de spécialisation de troisième cycle approuvé par le Collège Royal des Médecins et Chirugiens du Canada ou par la Corporation professionnelle des médecins du Québec.

3. Il existe trois catégories de permis provisoires qui sont désignés comme suit : permis d'exercice de la médecine, permis d'exercice restreint et permis de recherche médicale.

4. (1) Tout médecin qui satisfait aux conditions énoncées au paragraphe 9(1) ou (2) de la Loi peut faire la demande d'un permis d'exercice de la médecine.

(2) Toute demande de permis d'exercice de la médecine doit remplir les conditions suivantes :

- a) être faite par écrit au moyen d'une formule fournie par le comité d'inscription des médecins;
- b) être accompagnée de preuves démontrant à la satisfaction du comité d'inscription des médecins que le requérant satisfait aux conditions énoncées au paragraphe 9(1) ou (2) de la Loi;
- c) indiquer la région où le requérant a l'intention d'exercer la médecine;
- d) indiquer la durée pour laquelle le permis est requis;

e) être accompagnée des droits prescrits.

(3) A medical practice permit shall be valid for the period of time applied for under paragraph (2)(d) but shall not exceed 12 calendar months from the date of issue.

(4) A medical practice permit shall not be renewable.

(5) Every medical practice permit shall be subject to the terms and conditions set out in the permit.

5. (1) A medical practitioner who wishes to practise medicine in the Territories in a *locum tenens* position may apply for a limited practice permit provided that he or she satisfies the requirements of subsection 9(1) or (2) of the Act.

(2) An application for a limited practice permit shall

- (a) be in writing on a form to be supplied by the Medical Registration Committee;
- (b) be supported by proof of his or her *locum tenens* position;
- (c) be supported by evidence satisfactory to the Medical Registration Committee that the applicant meets the requirements of subsection 9(1) or (2) of the Act;
- (d) state the place in which he or she intends to practise medicine;
- (e) state the period of time for which the permit is desired; and
- (f) be accompanied by the appropriate fee.

(3) A limited practice permit shall be valid for the period of time applied for under paragraph (2)(e) but shall not exceed three calendar months from the date of issue.

(4) A limited practice permit may be renewed once in a fiscal year.

(5) Every limited practice permit shall be subject to the terms and conditions set out in the permit.

6. (1) A medical practitioner who wishes to conduct clinical research within the Territories may apply for a medical research permit if he or she satisfies the requirements of subsection 9(1) or (2) of the Act.

(3) Le permis d'exercice de la médecine est valide pour toute la durée pour laquelle il est demandé en vertu de l'alinéa (2)d), jusqu'à concurrence de 12 mois de la date d'émission.

(4) Le permis d'exercice de la médecine n'est pas renouvelable.

(5) Le permis d'exercice de la médecine est assujéti aux conditions qui y sont énoncées.

5. (1) Tout médecin qui désire exercer la médecine dans les territoires à titre de remplaçant et qui satisfait aux conditions énoncées au paragraphe 9(1) ou (2) de la Loi peut faire la demande d'un permis d'exercice restreint.

(2) Toute demande de permis d'exercice restreint doit remplir les conditions suivantes :

- a) être faite par écrit au moyen d'une formule fournie par le comité d'inscription des médecins;
- b) être accompagnée de la preuve du statut de remplaçant du requérant;
- c) être accompagnée de preuves démontrant à la satisfaction du comité d'inscription des médecins que le requérant satisfait aux conditions énoncées au paragraphe 9(1) ou (2) de la Loi;
- d) indiquer le lieu où le requérant a l'intention d'exercer la médecine;
- e) indiquer la durée pour laquelle le permis est requis;
- f) être accompagnée des droits prescrits.

(3) Le permis d'exercice restreint est valide pour toute la durée pour laquelle il est demandé en vertu de l'alinéa (2)e), jusqu'à concurrence de trois mois de la date d'émission.

(4) Le permis d'exercice restreint peut être renouvelé une fois par exercice financier.

(5) Le permis d'exercice restreint est assujéti aux conditions qui y sont énoncées.

6. (1) Tout médecin qui désire mener des recherches médicales dans les territoires et qui satisfait aux conditions énoncées au paragraphe 9(1) ou (2) de la Loi peut faire la demande d'un permis de recherche

(2) An application for a medical research permit shall

- (a) be in writing on a form to be supplied by the Medical Registration Committee;
- (b) be supported by evidence satisfactory to the Medical Registration Committee that the applicant meets the requirements of subsection 9(1) or (2) of the Act;
- (c) indicate the nature of the medical research to be conducted;
- (d) state the place or places in which the research will be conducted;
- (e) state the period of time for which the permit is desired; and
- (f) be accompanied by the appropriate fee.

(3) A medical research permit shall be valid for the period of time applied for under paragraph (2)(e) but shall not exceed 12 calendar months from the date of issue.

(4) A medical research permit may be renewed.

(5) Every medical research permit shall be subject to the terms and conditions set out in the permit.

7. Before a full Board of Inquiry is appointed under section 25 of the Act, the Minister may require the complainant to pay a sum not exceeding \$1,000 as security for the cost of the investigation.

8. The fees payable under this Act are as follows:
- (a) for registration \$100;
 - (b) for an annual licence (April 1 to March 31) \$200;
 - (c) for an annual licence (where applicant registers after December 31 and before March 31) \$100;
 - (d) for reinstatement (in addition to the required licence or permit fee) \$200;
 - (e) for a medical practice permit \$100;
 - (f) for a limited practice permit \$50;
 - (g) for a medical research permit \$100.

R.R.N.W.T. 1990,c.M-5(Supp.),s.1.

médicale.

(2) Toute demande de permis de recherche médicale doit remplir les conditions suivantes :

- a) être faite par écrit au moyen d'une formule fournie par le comité d'inscription des médecins;
- b) être accompagnée de preuves démontrant à la satisfaction du comité d'inscription des médecins que le requérant satisfait aux conditions énoncées au paragraphe 9(1) ou (2) de la Loi;
- c) indiquer la nature des recherches médicales qui doivent être entreprises;
- d) indiquer le ou les lieux où les recherches seront menées;
- e) indiquer la durée pour laquelle le permis est requis;
- f) être accompagnée des droits prescrits.

(3) Le permis de recherche médicale est valide pour toute la durée pour laquelle il est demandé en vertu de l'alinéa (2)e), jusqu'à concurrence de 12 mois de la date d'émission.

(4) Le permis de recherche médicale peut être renouvelé.

(5) Le permis de recherche médicale est assujéti aux conditions qui y sont énoncées.

7. Avant de créer une commission d'enquête en vertu de l'article 25 de la Loi, le ministre peut exiger du plaignant qu'il paie une somme n'excédant pas 1 000 \$ à titre de garantie pour les frais de l'enquête.

8. Les droits payables en vertu de la présente loi sont les suivants :
- a) enregistrement 100 \$;
 - b) licence annuelle (du 1^{er} avril au 31 mars) 200 \$;
 - c) licence annuelle (lorsque le requérant s'est inscrit après le 31 décembre et avant le 31 mars) 100 \$;
 - d) réintégration (en sus du droit exigible de licence ou de permis) 200 \$;
 - e) permis d'exercice de la médecine 100 \$;
 - f) permis d'exercice restreint 50 \$;
 - g) permis de recherche

médicale 100 \$.
R.R.T.N.-O. 1990, ch. M-5 (Suppl.), art. 1.



